



A VOIR:

ZU BESICHTIGEN:

LIEU	STATION	CONSTRUCTION	ANLAGE	INSTALLATIONS	EINRICHTUNGEN	ÉPOQUE	TEMPS	ZEIT
Plan Châtel	Poste d'observation	Beobachtungsposten	Casemates*, entrée de galerie et poste d'observation	Kasematten*, Stolleneingang und Beobachtungsstand	1914-18	0h00	2h00	↑
Rempart des Helvètes	Mur d'enceinte	Schutzwall	Reconstruction partielle d'un rempart des Helvètes	Teilrekonstruktion eines helvetischen Schutzwalles	100 av J.-C 100 v. Chr.	0h05	1h55	
Pierre Agassiz	Bloc erratique	Erratischer Block	Monument dédié à un grand scientifique du Vully (Jean-Louis R. Agassiz 1807-1873)	Erinnerung an einen grossen Naturforscher aus dem Vully (Jean-Louis R. Agassiz 1807-1873)	Dernière glaciation Letzte Eiszeit	0h30	1h30	
Fin des Fourches	Point d'appui d'inf	Infanterie Stützpunkt	Casemates* pour équipage	Kasematten* für Besatzung	1914-1918	0h40	1h20	
Réduit du Vully	Point d'appui d'infanterie	Infanterie Stützpunkt	Positions d'armes, tranchées, casemates* et caponnières**	Waffenstellungen, Laufgräben, Kasematten* und Kaponnieren**	1914-1918	0h45	1h15	
Chutz	Feu d'alarme	Wachtfeuer	Reconstruction partielle du Chutz de l'ancien Etat de Berne	Teilrekonstruktion des Chutzen des alten Staates Bern	16-18 ^e siècle 16./18. Jh.	0h55	1h05	
Sur le Mont	Point d'appui d'inf	Infanterie Stützpunkt	Positions d'armes, tranchées et abris	Waffenstellungen, Laufgräben und Unterständen	1914-1918	1h00	1h00	
La Lamberta	Ouvrage souterrain	Unterirdisches Werk	Environ 200 m de galeries, meurtrières et abris	ca 200 m Gänge, Schiessscharten und Unterkunftsräume	1914-1918	1h10	0h50	
Champ Ribaud	Position d'artillerie	Artillerie Stellung	Position pour une batterie avec quatre canons de position 12 cm, niches pour la munition et abris	Stellungen für eine Batterie mit vier 12 cm Positionsgeschützen, Munitionsnischen und Unterständen	1914-1918	1h50	0h10	
Plan Châtel	Poste d'observation	Beobachtungsposten	Casemates*, entrée de galerie, et poste d'observation	Kasematten*, Stolleneingang und Beobachtungsstand	1914-1918	2h00	0h00	

*Casemate: abri pour armes, cantonnement, poste de commandement, centrale de téléphone, installation sanitaire ou dépôt.

**Caponnière: position d'armes fortifiée, pour un tir de flanc le long des tranchées, murs ou positions.

*Kasematte: Befestigter Unterstand für Waffen, Unterkunft, Kommandoposten, Telefonzentrale, Sanitätseinrichtung oder Magazin.

**Kaponniere: Befestigte Waffenstellung, aus welcher flankierend entlang von Gräben, Mauern oder Stellungen gewirkt werden konnte.

- Fortifications Première Guerre mondiale 1914-18 ● Befestigungen Erster Weltkrieg 1914-18
- Autres lieux historiques ● Weitere historische Standorte
- Places de pique-nique ● Picknick-Platz
- Restaurant ● Restaurant
- Transports publics ● Öffentlicher Verkehr
- Parking P Parkplatz
- Forêt Wald
- Vignoble Reben
- Rivière, lac Fluss, See
- Champs Wiesen
- Zones habitées Wohnzonen
- Route Strasse
- Piste cyclable Veloweg
- Sentier pédestre Wanderweg



SENTIER HISTORIQUE DU VULLY



LE SENTIER HISTORIQUE DU VULLY...

- relie des lieux historiques intéressants au cours d'une balade d'environ 3 heures à travers le Mont Vully.
- montre une reconstruction du rempart de l'Oppidum des Helvètes et d'un feu d'alarme de l'ancien Etat de Berne.
- offre la possibilité de visiter huit emplacements de la Fortification de Morat de la Première Guerre mondiale.
- donne des informations au sujet du bloc erratique, dénommé Pierre Agassiz.
- est accessible par des chemins pédestres au départ des stations des transports publics.
- est praticable toute l'année.
- peut être parcouru par étapes et dans la direction souhaitée.
- est complété par des tableaux illustrés sur les sites.
- relie non seulement des sites historiques, mais offre également une vue exceptionnelle. Il permet de traverser le Mont Vully et de contempler des panoramas des lacs de Morat et de Neuchâtel ainsi que des Alpes et du Jura. Il sillonne à travers les forêts, les vignes et les prairies.
- permet des visites guidées de durée déterminée.
- est marqué par les jalons suivants:

DER SENTIER HISTORIQUE DU VULLY...

- verbindet die Besichtigung historischer Stationen mit einer dreistündigen Wanderung auf und um dem Wistenlacherberg (Mont Vully).
- zeigt eine Rekonstruktion des Walles des helvetischen Oppidum sowie des Alarmfeuers des alten Staates Bern.
- erschliesst acht Standorte der Fortifikation Murten aus dem Ersten Weltkrieg.
- gibt Erklärungen zum Erratischen Block, Agassizstein genannt.
- ist ab den Haltestellen des öffentlichen Verkehrs auf bestehenden Wanderwegen erreichbar.
- ist das ganze Jahr hindurch frei begehbar.
- kann in beliebiger Richtung und auch etappenweise begangen werden.
- informiert anhand illustrierter Tafeln über die Anlagen.
- erschliesst nicht nur historische Anlagen, er öffnet auch den Blick in eine einmalige Landschaft. Er führt über die Höhen des Mont Vully mit wechselnder Sicht auf Murtensee und Alpen oder Neuenburgersee und Jura; er führt durch Wälder, Rebberge und über Felder.
- kann in Gruppen auch als geführte Besichtigung unterschiedlicher Dauer begangen werden.
- ist mit diesen Wegweisern markiert :



INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES ET VISITES GUIDÉES:

WEITERE INFORMATIONEN UND GEFÜHRTE BESICHTIGUNGEN:

Vully Tourisme
Tél.: 026 673 18 72
Fax: 026 673 28 62
E-mail: info@levully.ch
Homepage: www.levully.ch

Murten Tourismus
Tel.: 026 670 51 12
Fax: 026 670 49 83
E-mail: info@murtentourismus.ch
Homepage: www.murtentourismus.ch

